



## Episodio 228

*(Precedentemente su Hand aufs Herz)*

**Bea:** Caro! Hai visto Ben?

**Caro:** Perché? L'ha perso?

**Bea:** E' assente ingiustificato e non raggiungibile.

**Caro:** Forse e' scappato? Voleva già farlo una volta...per l'Australia.

**Ronnie:** Ho sentito che sta cercando Ben?

**Bea:** Sai dov'e'?

**Ronnie:** Hm, no ma...

**Bea:** Cosa?

**Ronnie:** Ieri l'ho visto al Chulos'. Ed era anche un po'...hmm, educato. Mi ha anche fatto gli auguri!

**Bea:** Dov'e' Ben?

**Stefan:** Ben...e' scappato. Ha fatto i bagagli ed e' partito.

**Bea:** Cosa?

**Stefan:** Per l'Australia.

**Bea:** Australia.

*(Introduzione)*

**[Villa Bergmann]**

**Bea:** Per l'Australia.

**Stefan:** Sì Sig.ra Vogel. Per l'Australia. Mi creda. Sono sorpreso quanto lei. Non so cosa faccia lì, non so dove viva di preciso... so solo che non e' più qui. E adesso vorrei continuare a lavorare. Ho molto da fare.

**Bea:** Un momento. Non capisco. Perché non ha salutato?

**Stefan:** Ieri sera era a quel bar, il...

**Bea:** Chulos.

**Stefan:** Sì. Immagino che abbia festeggiato la sua partenza. Ovviamente, non era invitata. Quello che pensavo. Adesso faccia due più due. Ben non si e' presentato a scuola per un test importante. E non si e' messo in contatto con lei, vero?

**Bea:** Cosa?

**Stefan:** Sì e' messo in contatto con lei.

**Bea:** No.

**Stefan:** Vede. Neanche con me. Ovviamente non ha contattato nessuno. Rimane una sola possibilità: e' scappato.

**Bea:** Ma ha detto che si trova...in Australia.

**Stefan:** Sì, ha lasciato un biglietto

**Bea:** Un biglietto?

**Stefan:** Un biglietto.

**Bea:** Posso vederlo?

**Stefan:** No. Adesso mi scusi. Non e' facile neanche per me.

**Bea:** Certo. Se ha notizie...

**Stefan:** ... Le farò sapere.



**Flashback**

**Ben:** *Ti amo. E prometto che questo non cambierà mai.*

**Ronnie:** *Ieri era anche garbato. Mi ha anche fatto gli auguri prima di andare!*

**Caro:** *Forse e' scappato? Voleva già farlo una volta...per l'Australia.*

**/Flashback**

**[Al Chulos]**

**Piet:** Ciao!

**Miriam:** Ciao.

**Piet:** Cosa fai qua?

**Miriam:** Eh, Frank mi ha dato dei documenti per te. Fa parte del contratto di affitto, date degli eventi, blabla.

**Piet:** Grazie.

**Miriam:** Ti diverti davvero a fare questo, vero?

**Piet:** Sì perché?

**Miriam:** Ehi, sono felice per questo.

**Piet:** Ho trovato dei vecchi dischi in cantina e li voglio mettere su supporto digitale poco a poco.

**Miriam:** Davvero? Quali?

**Piet:** Non chiedere...di tutti i tipi. Te li dovrei far sentire a casa.

**Miriam:** Okay.

**Piet:** Eh, bene, forse possiamo cenare insieme? Eh, noi tre, con Lara?

**Miriam:** Okay. Va bene. Mi piacerebbe. Allora passo dopo?

**Piet:** Va bene.

**Miriam:** Sì va bene allora...

**Piet:** Ci vediamo!

**Miriam:** Sì ci vediamo!

**[At Pestalozzi]**

**Jenny:** Non crederai cosa ha detto Charlotte. Johnny Sky e' all'auditorio... e fa le prove con Luzi.

**Emma:** Ah, okay.

**Jenny:** Ehi, dai. Cavolo, gli servono studenti come comparse. Immagina... noi su un canale musicale. Sarebbe bello...

**Emma:** Jenny, io...

**Jenny:** Cosa c'e'?

**Emma:** Non lo capisco.

**Jenny:** Emma, e' un concetto molto chiaro.

**Emma:** Dimentica per un attimo questo stupido servizio fotografico.

**Jenny(fa un passo avanti):** Emma, te l'ho detto, non voglio parlare più di questo argomento, va bene?

**Emma:** Okay.

**Jenny:** Okay.

*Jenny prende la mano di Emma e la tira.*

**[Al Chulos]**

**Piet:** Bea, Ciao!

**Bea:** Ciao.



**Piet:** Indovina chi mi ha portato dei documenti per il Chulos. Giusto Miriam. E indovina con chi ho un appuntamento oggi. Beh, non un appuntamento con candele e cose simili, ma cena. Con lei e Lara. Come ai vecchi tempi. Tutti insieme alla Vogelhaus. Non e' magnifico? E tu che cos'hai?

**Bea:** Va tutto bene. Volevo chiederti una cosa.

**Piet:** Allora parla!

**Bea:** Eri qui ieri sera?

**Piet:** Al Chulos? Sì.

**Bea:** E Ben? Eh, eh, Ben Bergmann.

**Piet:** Ben? C'era anche lui.

**Bea:** Con altra gente?

**Piet:** Cosa vuol dire "con altra gente"? Il locale era pieno.

**Bea:** Si comportava in modo strano?

**Piet:** Mi dispiace, non ho notato niente. – E' successo qualcosa?

**Bea:** Ben non si e' presentato a un test di storia ed era molto importante.

**Piet:** E tu pensi che l'abbia fatto apposta e abbia fatto la festa invece.

**Bea:** Ben non sta molto bene al momento. E sono stato da suo padre che ha detto che e' scappato.

**Piet:** Scappato?

**Bea:** In Australia. Non so neanche se e' lì davvero, ma non riesco ad immaginarlo. Beh, come non detto. Tu e Miriam, sono molto contenta per voi. Buona serata.

**Piet:** Grazie. Ma aspetta. Vuoi qualcosa da bere?

**Bea:** Mi piacerebbe!

### [Pestalozzi, Auditorium]

*Si stanno svolgendo le prove per il video di Luzi. Johnny Sky guida i suoi pupilli.*

**Johnny:** Beh, mi sembra già molto buono, Kira.

**Caro:** Caro.

**Johnny:** Uh, Caro. Fallo in sincronia. Aggiungerei altri 3 o 4 studenti ma mi serve ancora una controparte per Luzi. Registriamo i versi nel corridoio e la coreografia sarà fatta qui. Sì sarà magnifico! 3 taglie, una bella profondità e il grosso registrato di fronte. Dimmi, ci raggiungono anche alcuni dei tuoi amici?

*(Emma, Jenny e Bodo entrano)*

**Jenny:** Già qua. Jenny. Salve.

**Johnny:** Johnny Sky.

**Jenny:** Ho sentito che sta ancora cercando delle comparse per il video.

**Johnny:** No, non cerco comparse, solo parti da protagonisti. *(a Emma e Bodo)* E voi? Vi unite anche voi? Beh, con il vostro look, stareste d'incanto.

*Emma e Bodo si guardano*

**Caro:** Io sono la controparte di Luzi.

**Emma:** Sì davvero.

**Caro:** Johnny.

**Johnny:** Kira.

**Caro:** Caro.

**Johnny:** Uh, Caro.

**Caro:** Ho una domanda: Uhm, vuole fare tutto il video senza stacchi? O lo facciamo un pezzo per volta?

**Johnny:** Caro, hai già fatto parte di un video?



**Caro:** Sì per un reality show televisivo.

**Johnny:** Intendevo qualcosa di serio. Comunque non c'è problema. Ce la faremo. *(a Emma, e Bodo)* E voi, mettetevi dietro a Caro per favore. Kira. *(a Jenny)* E anche tu, vieni con noi. Va bene, vi mostro come si fa e poi lo fate voi ok? Va bene...1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8...*(suona il telefono di Jenny)*...1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8...

**Jenny:** Sì? Sì, sono la figlia... Uhm, aspetti un secondo per favore.

*Jenny lascia auditorium. Emma ha un'aria preoccupata. (Caro cerca di attirare l'attenzione di Johnny. O di Luzi?)*

### [Chulos]

**Piet:** Ho lavorato già qui la scorsa settimana. Beh, non avevo il lavoro allora, ma ho aiutato Miriam. E' andato tutto perfettamente, siamo stati una super squadra! Ancora una volta! Ti ha per caso detto qualcosa su di me?

**Bea:** Cosa?

**Piet:** Miriam ti ha detto qualcosa di me?

**Bea:** Riguardo cosa?

**Piet:** Beh, riguardo lei e me... riguardo noi.

**Bea:** Eh, qualche volta.

**Piet:** Sì, e quindi?

**Bea:** Piet, scusa, puoi ripetermi cosa intendi? Ero lontana mille chilometri.

**Piet:** Oh, ok. Stai ancora pensando a Ben, vero?

**Bea:** Proprio non capisco. Perché non è venuto al suo test? Sa che l'ammissione all'esame di maturità dipende da quello. È diventato più maturo, non riesco ad immaginare perché l'abbia fatto.

**Piet:** Davvero? Forse è troppo per lui e aveva solo bisogno di un po' di relax.

**Bea:** Ma se è troppo per lui, perché ha fatto un party di addio?

**Piet:** Quale party di addio?

**Bea:** E' quello che hai detto tu.

**Piet:** Cosa? No, ah tu intendi perché... no, volevo solo dire che il club era pieno, ma non di suoi invitati. È stato seduto tutto il tempo qui al bancone, ha bevuto qualcosa e sembrava che stesse aspettando qualcuno.

**Bea:** Aspettando chi?

**Piet:** Non chiederlo a me! Mi sono girato e ho trovato una banconota, e lui era andato via.

### [Da qualche parte]

*Inquadratura drammatica della mustang di Ben metà sulla strada, metà tra gli alberi. Non è nascosta. Il finestrino laterale è stato rotto.*

### [Pestalozzi, corridoio]

#### **Flashback**

**Ben:** Sai una cosa? Sembri mio padre. Anche lui non accetta che voglio decidere da solo del mio futuro!

**/Flashback**

**Michael:** Ehi, va tutto bene!

**Bea:** Tutto bene.



**Michael:** Ben Bergmann si è fatto vivo?

**Bea:** Non ancora. E non mi ha contattato.

**Michael:** Nemmeno io ho saputo niente. Hai idea di dove potrebbe essere?

**Bea:** Non ne ho idea!

**Michael:** Davvero?

**Bea:** Non siamo così in contatto, come sai.

#### [At Pestalozzi, Auditorium]

**Johnny:** Non proprio. Ma Kira ha quasi ragione. Un dolly è una videocamera montata su dei binari con cui si possono ottenere movimenti molto fluidi. Altre domande?

**Emma:** Sì. Quanto tempo serve per le riprese?

**Johnny:** Le riprese richiedono sempre più tempo del previsto. Direi di prendere cinque minuti di pausa e poi ripassare la coreografia ancora una volta, ok? Bene.

**Jenny:** Abbiamo già finito?

**Caro:** Cinque minuti di pausa.

**Emma:** E?

**Jenny:** E cosa? Va tutto bene.

**Emma:** Chi era al telefono?

**Jenny:** Era la polizia... *(tira Emma da una parte)*. I miei genitori sono stati ritrovati nella manica.

**Emma:** Oddio! Cosa hanno... voglio dire...

**Jenny:** Cosa hanno detto? Che qualcuno deve confermare ufficialmente che sono davvero i miei genitori. Cioè... avevano con loro i passaporti, per favore, cosa dove confermare? Emma, ehi, è tutto ok.

**Emma:** E' una stronzata, niente è ok.

**Jenny:** Emma, per favore, non ti dispiacere.

**Emma:** Ma non puoi ignorare che i tuoi genitori siano morti! Jenny, sono morti.

**Jenny:** Emma, perché ti comporti come se fosse un problema tuo? Tu nemmeno li conosci.

**Emma:** Ma non è un mio problema! Tu sei la mia ragazza, io ti amo e... non puoi reprimere il tuo dolore in questo modo, non fa bene!

**Jenny:** Io non sto reprimendo niente!

**Emma:** Stai reprimendo tutto! Non parteciperai a questo video! Noi adesso andiamo a casa, punto e basta.

**Jenny:** Emma...

**Emma:** Punto!

*Emma prende Jenny per il braccio e la trascina via.*

#### [Casa Vogel]

**Lara:** Ok, come si chiama?

**Piet:** Come si chiama chi?

**Lara:** La donna per cui stai cucinando! E stai preparando la ratatouille. Il piatto che prepari solo quando sei infatuato.

**Piet:** Cosa vorresti dire?

**Lara:** Lo sai! E no, non voglio ascoltare di nuovo quella storia. Lo so che l'hai fatta per mamma quando è venuta a casa tua per la prima volta. E poi sei vestito bene.

**Piet:** Mi è permesso di vestire bene ogni tanto.



**Lara:** Certo che ti è permesso! Voglio solo sapere il suo nome. Con Sonja mi hai detto troppo tardi che era una che lavorava nel mondo della musica! E quando finalmente l'ho scoperto, era già andata via!

**Piet:** Ok. Solo per te. L'ospite di stasera viene dal... mondo della musica! Ehi!

**Lara:** Ma non stai di nuovo con Sonja, vero?

**Piet:** Chi dice che sto con qualcuno?

**Lara:** Non l'hai conosciuta al tuo nuovo lavoro, vero? Se porti a casa qualche studente, me ne vado!

**Piet:** Ok, te ne vai. Dove esattamente?

**Lara:** Da Sebastian, in Costa Rica? Oh scusa, questa era sciocca.

**Miriam:** Ciao! Ho la chiave di riserva... Ciao Lara, come stai?

**Lara:** Super! Ma papà non vuole dirmi il nome della sua nuova ragazza. E ha fatto la ratatouille!

**Miriam:** Ratatouille! Che profumo delizioso... ho una fame da lupi.

**Piet:** Signora.

**Miriam:** Madame.

**Lara:** No, davvero?

**Miriam:** E' solo una cena. Per noi tre. Ci sei anche tu!

#### [Pestalozzi, aula insegnati]

**Sig.ra Krawczyk:** Bea! Va tutto bene? Signor Weber? Può lasciarsi sole un momento? Cinque minuti?

**Bea:** Sono preoccupata per Ben.

**Sig.ra Krawczyk:** Anche io sono preoccupata per Ben. Speravo davvero che avrebbe approfittato di questa opportunità. Ma non presentarsi all'esame...

**Bea:** Ho parlato con suo padre. Dice che è scappato... in Australia.

**Sig.ra Krawczyk:** Come, scusa?

**Bea:** Ma io non ci credo! Avrebbe detto qualcosa. Qualsiasi cosa. Una persona non sale in un taxi e va in aeroporto e vola via così... dall'altra parte del mondo!

**Sig.ra Krawczyk:** Pensi davvero che l'avrebbe fatto? Te ne aveva parlato? Se Ben avesse davvero deciso di buttare tutto al vento... pensi che te l'avrebbe detto? E che avrebbe corso il rischio che tu avresti fatto di tutto per impedirglielo?

**Bea:** Non lo so.

#### [Villa dei Bergmann]

**Stefan:** *(al telefono)* Ma deve esserci una possibilità. Io sono il dirigente responsabile di una delle banche più influenti del territorio del Reno, e sto la sto pregando al telefono di liberare dei fondi... della mia banca!

Sì, certo. Lo so! Ma deve esserci qualche possibilità. Cosa? Sì, per esempio. Non è abbastanza veloce! Mi servono i soldi adesso! Sì, so esattamente di che cifra stiamo parlando, ma questo non cambia il fatto che ho bisogno di quei soldi! E presto! Faccia così. Ci sentiamo presto.

*(il telefono squilla di nuovo)* Bergmann! Oh Rudger! Sì, sì, ti ho lasciato un messaggio in segreteria. S', lo so, ti avrei contattato... ma sai com'è! Mi dispiace, devo lasciare il telefono libero, sto aspettando una chiamata importante. Possiamo parlare dopo... dopo! Bene Rodger, al club va bene. Sì, va bene.

#### [Casa Vogel]

**Miriam:** No! Portavo una gonna, lo ricordo molto bene! Tra l'altro, tu nemmeno sai la differenza tra una gonna ed un vestito!





**Piet:** Cosa vorresti dire con questo?

**Miriam:** Comunque, ricordo ancora quali fiori erano sul tavolo...

**Miriam:** Tulipani!

**Piet:** Garofani!

**Lara:** Margherite. 17, per l'esattezza. Una per ogni giorno, da quando vi eravate conosciuti.

Ragazzi, non credo sia molto salutare per la mia mente dovervi ascoltare oltre. Quello che voglio dire è: vi dispiace se vado al Chulos, adesso?

**Miriam:** Beh, credo che sarebbe un peccato.

**Piet:** Sì, anche io. Sparisci!

**Lara:** Allora divertitevi voi due. Oh, e "il profilattico vi salva"! *(In tedesco "Kondome schützen" è lo slogan della campagna di prevenzione per l'AIDS dal 1980, ed è diventato di uso comune. Anche se normalmente non lo si dice ai propri genitori ;-)*

**Piet:** Ciao?!

**Miriam:** Cosa...!?

**Piet:** Sono davvero contento che tu sia venuta.

**Miriam:** Sì, anche io. Preparo il caffè?

**[Pestalozzi, aula insegnanti]**

*Bea sta cercando di nuovo di chiamare Ben*

**Bea:** Ben, rispondi!

**[In una stanza]**

*Il cellulare di Ben squilla. È appoggiato su un tavolo. Ben è seduto su un materasso lurido, con le braccia incatenate dietro la schiena ad un termosifone e la bocca imbavagliata. Cerca di urlare.*